



# GLOBAL THINKING

NO. 82 2024.6

- ① English
- ② 中文(簡体字)
- ③ 한국어
- ④ やさしい日本語 にほんご
- ⑤ Français
- ⑥ Tiếng Việt

## Conclusions of Foreign Residents' Awareness Survey

A survey was conducted to help Japanese and foreign residents understand each other and live together comfortably. The results have now been released.

We want to thank all of you for your cooperation.

Please click here for details. ⇒



◇Inquiries: General Affairs Section, General Affairs Division  
 Kita City Office No.1 Bldg., 3F, Counter 4  
 ☎ 03-3908-9308

## For those who wish to study Japanese Kita City Japanese Class Map

The "Kita City Japanese Class Map" is now available.

Scan the QR code

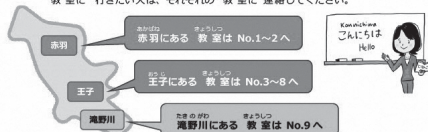
to see its information! ⇒



※Each class is recruiting volunteers to teach Japanese.

### 北区の日本語教室マップ

日本語教室では無料または安い料金で日本語の勉強ができます。教室に行きたい人は、それぞれの教室に連絡してください。



No.	名称 Class Name	場所 Place	日時 Day&Time	お 金 Fee	対 象 Target	連絡先 Contact
1	にほんご教室 新習 新習文化センター	赤羽	火曜日9:45~11:45 水曜日9:45~11:45	ひと月に 3,500円	15歳以上(中学生×)	吉野 090-3134-1929
2	新習文化センター 一歩ずつの会	赤羽	火曜日17:00~19:00 水曜日18:00~20:00	ひと月に 1,000円	年齢制限なし	藤本 080-4075-2884
3	北区日本語教室	北とびあ	火曜日9:30~11:30 水曜日18:15~20:15	無料	15歳以上(中学生×)	北区総務課 03-3908-9308
4	日本語のなま	滝野川	水曜日 10:00~12:00	100円	年齢制限なし	加藤由 090-8569-3938
5	日本語クラス	北とびあ	土曜日 14:00~17:00	200円	15歳以上(中学生×)	藤 090-2562-3970
6	ジョイナス 日本語くらぶ	北とびあ	水曜日 14:00~16:00	100円	18歳以上	高橋 MLB10501 @mifty.com
7	飛騨にほんご ラケミリー	北とびあ	土曜日 10:00~12:00	100円	18歳以上	鈴木 rinmusanchi @gmail.com
8	北区学び場 Let's Study	北とびあ	日曜日 10:00~12:00	500円	ひと月に 小3から中3まで	枝野 kitakulets @gmail.com
9	子どもの座 岸ビュッフェ	滝野川3 滝野川3	月曜日10:00~ 水曜日11:00~	ひと月に 2,000円	年齢制限なし	川名 03-6903-6116

(このマップは2024年3月に作り直しました。新しい情報はホームページから)

日本語教室ではボランティアを募集中です。興味のある人は各教室へ。  
(受講料金はこの紙を見て下さい。)



◇Inquiries: General Affairs Section, General Affairs Division  
 Kita City Office No.1 Bldg., 3F, Counter 4  
 ☎ 03-3908-9308

## How to Separate and Dispose of Household and Recyclable Waste

There are rules to putting out trash. Trash put out without following the rules will not be collected and may cause inconvenience to your neighbors. Please be sure to follow the rules.

Please scan the QR code

to check the rules of Kita City! ⇒



### ★Main rules:

- Please separate trash by category (combustible trash, noncombustible trash, and recyclable trash, etc.).
- Please put out your trash at the designated collection site on the designated day and at the designated time.
- Large trash, air conditioners, televisions, refrigerators, washing machines, etc., cannot be collected as regular trash. Please scan the QR code for details.

◇Inquiries: Kita City Cleaning Office, Operation Section 1  
 Kita City Cleaning Office  
 ☎ 03-3913-3141



## Videos for the Daily Life Orientation

The Immigration Services Agency has made videos to introduce the rules of living and taxes. You will understand what is important in order to live in Japan with peace of mind.

17 languages are available.

Scan the QR code and check the videos! ⇒





# 全球思维

NO.  
**82**  
2024.6

- ① English
- ② 中文(简体字)
- ③ 한국어
- ④ やさしい日本語
- ⑤ Français
- ⑥ Tiếng Việt

## 北区外国人认识、 意见调查的结果

为了打造日本人与外国人互相理解, 安居和睦的城市, 我们整理了问卷调查的结果。感谢大家的配合。

详情请见 ⇒



◇联系方式: 总务课总务系

北区役所第一厅舍3楼4号

☎ 03-3908-9308

## 给想学习日语的人 北区的日语教室地图

我们制作了“北区的日语教室地图”

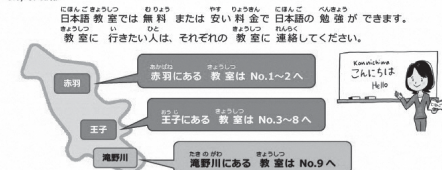
详情请见二维码 ⇒



※教室也在募集

教授日语的志愿者

### きたく にほんご きょうしつ まっぷ 北区的日本語教室マップ



No.	名称 Class Name	場所 Place	日時 Day & Time	料金 Fee	対象 Target	連絡先 Contact
1	にほんご教室 飛騨文化 センター	飛騨文化 センター	水曜日9:45~11:45 金曜日9:45~11:45	1,000円 3,500円	15歳以上(中学生)	田中 090-3134-1929
2	飛騨はまなま 国際交流 センター	飛騨はまなま 国際交流 センター	火曜日17:00~19:00 木曜日18:00~20:00	1,000円	年齢制限なし	橋本 080-4075-2884
3	北区日本語 教室	北とびあ	火曜日9:30~11:30 水曜日18:15~20:15	無料	15歳以上(中学生)	北区総務課 03-3908-9308
4	日本語のなかま	中央公園 北センター	水曜日 10:00~12:00	100円	年齢制限なし	加藤由 090-8569-3938
5	日本語クラス	北とびあ	水曜日 14:00~17:00	200円	15歳以上(中学生) ひらがな読める人から	藤 090-2562-3970
6	ジョイナス 日本語くらぶ	北とびあ	水曜日 14:00~16:00	100円	18歳以上	@nifty.com @nifty.com
7	飛騨にほんご ラウンジ	北とびあ	水曜日 10:00~12:00	100円	18歳以上	鈴木 rinusanchi @gmail.com
8	北区学び場 Let's Study	北とびあ	日曜日 10:00~12:00	500円	小学生3から3まで	枝澤 kitakulets @gmail.com
9	子どもの座席 英語クラス	蒲原3 蒲原3	月曜日10:00~ 水曜日11:00~	2,000円	年齢制限なし	川名 03-6903-6116

(このマップは2024年3月に作り直しました。新しい情報はホームページから) ⇒  
日本語教室ではボランティアを募集しています。興味のある人は各教室へ。  
(英語クラスはこの紙の裏を見て下さい。)

◇联系方式: 总务课总务系

北区役所第一厅舍3楼4号

☎ 03-3908-9308

## 家庭垃圾、 资源垃圾的分类方法和倾倒方法

倒家里的垃圾是有规定的。如果不按规定扔垃圾, 您的垃圾将不会被收集。并且会给您的邻居带来不便。请务必遵守规定。有关北区垃圾分类规定的更多信息,

请查看二维码 ⇒



### ★主要规定

· 请将垃圾按类型分类。  
(可燃垃圾、不可燃垃圾、资源垃圾等)

· 请在规定的 

地点 (垃圾场内)
日期
时间

 扔垃圾。

· 空调、电视、冰箱、洗衣机等大型垃圾不能按平常方式处理。详情请见二维码。

◇联系方式: 北区清扫事务所作业第一系

北区清扫事务所

☎ 03-3913-3141



## 生活指导视频

出入国在留管理厅制作了介绍日常生活规定以及税金等的视频。

介绍了在日本安心生活所需要了解的事情。

有17种语言可选。

详细请看→二维码





글로벌싱킹

NO. 82 2024.6

- ① English ② 中文(簡体字) ③ 한국어 ④ やさしい日本語 ⑤ Français ⑥ Tiếng Việt

기타구 외국인 의식·의향 조사의 결과

일본인과 외국인이 서로를 이해하고, 함께 안심하고 살 수 있는 지역을 만들기 위해 실시한 설문조사의 결과가 정리되었습니다.

여러분들의 협력에 감사드립니다.

자세한 것은 이쪽에서 => QR code

문의: 총무과 총무계
기타구약소 1청사 3층 4번창구
03-3908-9308

일본어를 공부하고 싶은 분께
기타구의 일본어교실 지도

「기타구의 일본어교실 지도」를 만들었습니다.

QR코드를 스캔해 보세요! => QR code
※ 교실에서는 일본어를 가르쳐 주시는 자원봉사자 분들도 모집하고 있습니다.

きたく にほんご きょうしつ まっぷ
北區の日本語教室マップ

日本語教室では無料または安い料金で日本語の勉強ができます。教室に行きたい人は、それぞれの教室に連絡してください。

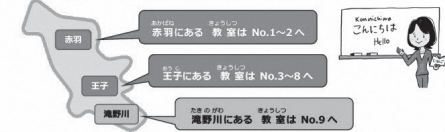


Table with 6 columns: No., Class Name, Place, Day&Time, Fee, Target, Contact. Lists various Japanese language classes and their details.

(このマップは 2024年3月に 作りました。新しい情報は ホームページから)
日本語教室では 赤羽王子を 募集 中です。興味のある人は 各教室へ。
ご連絡先はこちらです。
(文庫アクセスはこの紙の裏を 見て ください。)

문의: 총무과 총무계
기타구약소 1청사 3층 4번창구
03-3908-9308

가정 쓰레기·자원을 분리해서 버리는 방법

가정 쓰레기를 버리실 때에는 규칙이 있습니다. 규칙을 지키지 않고 버리면 수거되지 않기 때문에, 근처에 사시는 분들께 폐를 끼치게 됩니다. 반드시 규칙을 지켜주세요.

기타구의 규칙은

QR코드를 스캔해 보세요! => QR code

★ 주요한 규칙

쓰레기는 종류별로 (타는 쓰레기, 타지 않는 쓰레기, 자원 쓰레기 등) 분리해 주세요.

정해진 [쓰레기를 버리는 장소에] [날에] [시간에] 버려주세요.

대형 쓰레기나 에어컨, TV, 냉장고, 세탁기 등은 일반 쓰레기로 버릴 수 없습니다. 자세한 것은 QR코드를 스캔해 보세요.

문의: 기타구 청소사무소 작업 제1계
기타구 청소사무소
03-3913-3141



생활 오리엔테이션 동영상

출입국 재류 관리청이, 생활 규칙이나 세금에 대한 것을 소개하는 동영상을 만들었습니다.

일본에서 안심하고 생활하기 위해 중요한 것을 알 수 있습니다.

17개의 언어가 있습니다.

봐주세요! => QR코드





# グローバルシンキング

NO.  
**82**  
2024.6

- ① English
- ② 中文(簡体字)
- ③ 한국어
- ④ やさしい日本語
- ⑤ Français
- ⑥ Tiếng Việt

## 北区外国人意識・意向調査の結果

日本人と外国人がお互いを理解し、  
ともに安心して暮らせるために  
アンケートの結果がまとまりました。

みなさまご協力を

ありがとうございました。

くわしくはこちらから ⇒



◇問合せ：総務課総務係

北区役所第一庁舎3階4番

☎03-3908-9308

## 日本語を勉強したい人へ 北区の日本語教室マップ

「北区の日本語教室マップ」を作りました。

QRコードから見てください！ ⇒

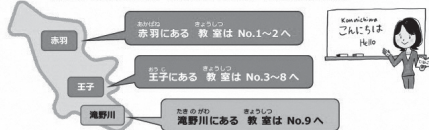
※教室では日本語を教える

ボランティアも募集しています。



### 北区の日本語教室マップ

日本語教室では無料または安い料金で日本語の勉強ができます。  
教室に行きたい人は、それぞれの教室に連絡してください。



No.	名前	場所	日時	お金	対象	連絡先
	Class Name	Place	Day & Time	Fee	Target	Contact
1	にほんご教室 茶臼	茶臼文化センター	水曜日9:45~11:45 金曜日9:45~11:45	ひと月に 3,500円	15歳以上(中学生)	由甲 090-3134-1929
2	茶臼公民館 二歩すの館	志茂2	火曜日17:00~19:00 木曜日18:00~20:00	ひと月に 1,000円	年齢制限なし	橋本 080-4075-2884
3	北区内 日本語教室	北とびあ	火曜日9:30~11:30 木曜日18:15~20:15	1回 無料	15歳以上(中学生)	北区総務課 03-3908-9308
4	日本語のなかま	中央公民館 をんセンター	水曜日 14:00~12:00	1回 100円	年齢制限なし	西村由 090-8569-3938
5	日本語テラス	北とびあ	土曜日 14:00~17:00	200円	15歳以上(中学生) ひらがな読める人から	橋本 090-2562-3970
6	ジョイナズ 日本語くらぶ	北とびあ	水曜日 14:00~16:00	1回 100円	18歳以上	おん @nifty.com
7	飛騨にほんご ラテリニ	北とびあ	土曜日 10:00~12:00	1回 100円	18歳以上	鈴木 rinmusanchi @gmail.com
8	Let's Study	北とびあ	水曜日 10:00~12:00	500円	ひとりから 小3から中3まで	橋本 kitakulets @gmail.com
9	子どもの座席 所どろつ木	王子公民館 滝野川3	月曜日10:00~ 水曜日11:00~	ひと月に 2,000円	年齢制限なし	川名 03-6903-6116

(このマップは2024年3月に作り直しました。新しい情報はホームページから)

日本語教室ではボランティアを募集しています。興味のある人は各教室へ、  
(ご連絡先は各教室の連絡先を参照してください。)

◇問合せ：総務課総務係

北区役所第一庁舎3階4番

☎03-3908-9308

## 家庭ごみ・資源の分け方 出し方

家のごみを出すときはルールがあります。  
ルールを守らずにごみを出すと、収集されないで、  
近所に住む人に迷惑がかかります。

必ずルールを守ってください。

北区のルールは

QRコードから見てください！ ⇒



★主なルール

・ごみは種類ごと(燃えるごみ、燃えないごみ、資源ごみなど)に分けてください。

決められた  
日に  
時間に

ごみ捨て場に  
出して  
ください

・大型のごみやエアコン、テレビ、冷蔵庫、洗濯機などは、普通に捨てることはできません。

くわしくはQRコードを見てください。

◇問合せ：北区清掃事務所作業第一係

北区清掃事務所

☎03-3913-3141



## 生活オリエンテーション動画

出入国在留管理庁が、生活ルールや税金のことを

紹介する動画を制作しました。

日本で安心して生活するために

大切なことがわかります。

17の言語があります。見てください！ ⇒





# PENSÉE GLOBALE

NO. 82  
2024.6

- ① English
- ② 中文(簡体字)
- ③ 한국어
- ④ やさしい日本語 にほんご
- ⑤ Français
- ⑥ Tiếng Việt

## Résultats de l'enquête sur la perception et l'intention des étrangers de Kita-ku

Les résultats de l'enquête, menée pour aider les Japonais et les étrangers à se comprendre et à vivre ensemble dans un environnement sûr et confortable, ont été compilés.

Merci beaucoup pour votre coopération. Pour plus d'informations ⇒



◆ **Contact :**  
Service des affaires générales, section des affaires générales  
Mairie de Kita-ku, bâtiment 1, 3F, guichet 4  
☎ 03-3908-9308

## Pour les personnes qui souhaitent étudier le japonais Carte des cours de japonais à Kita-ku

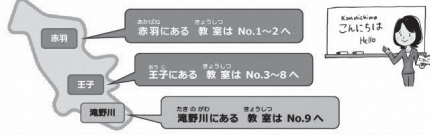
Nous avons créé une «Carte des cours de japonais à Kita-ku»  
Veuillez voir le QR code! ⇒



※Des volontaires sont également recherchés pour enseigner le japonais dans les classes.

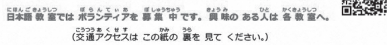
### きたく にほんご きょうしつ まっ ぱ 北区日本語教室マップ

日本語教室では無料または安い料金で日本語の勉強ができます。それぞれの教室に行きたい人は、それぞれの教室に連絡してください。



No.	Class Name	Place	Day & Time	Fee	Target	Contact
1	にほんご教室 赤羽	赤羽文化センター	水曜 9:45~11:45 金曜 9:45~11:45	ひと月に 3,500円	15歳以上(中学生*)	由中 090-3134-1929
2	赤羽自治会館 二歩すつ会	トイトレ 志茂2	火曜 17:00~19:00 水曜 18:00~20:00	ひと月に 1,000円	年齢制限なし	橋本 080-4075-2884
3	北区日本語教室	北とびあ	火曜 9:30~11:30 水曜 18:15~20:15	無料	15歳以上(中学生*)	北区総務課 03-3908-9308
4	日本語のなかま	北とびあ	水曜 10:00~12:00	1回 100円	年齢制限なし	藤野 090-8569-3938
5	日本語テラス	北とびあ	水曜 14:00~17:00	200円	15歳以上(中学生*)	藤 090-2562-3970
6	ジュニアズ 日本語くらぶ	北とびあ	金曜 14:00~16:00	100円	18歳以上	藤崎 MLB10501 @nifty.com
7	飛騨にほんご うちまり	北とびあ	水曜 10:00~12:00	1回 100円	18歳以上	野村 rrmssandhi @gmail.com
8	Let's Study	北とびあ	水曜 10:00~12:00	500円	ひと月に 1回 3から、3まで	核澤 kitakulets @gmail.com
9	子どもの居場所 南ビックキオ	荒野川3	月曜 10:00~ 水曜 11:00~	2,000円	年齢制限なし	川名 03-6903-6116

(このマップは 2024年3月に 作り直しました。新しい情報は ホームページから) ⇒



◆ **Contact :**  
Service des affaires générales, section des affaires générales  
Mairie de Kita-ku, bâtiment 1, 3F, guichet 4  
☎ 03-3908-9308

## La façon de trier et de jeter des ordures ménagères et des déchets recyclables

Il existe des règles pour l'élimination des ordures ménagères. Si vous ne les respectez pas, vos ordures ne seront pas collectées et vous causerez des problèmes à vos voisins. Veuillez à respecter les règles.

Voir les règles à Kita-ku via le QR code ! ⇒



### ★ Règles principales :

- ・Trier les poubelles par type (incinérables, non incinérables, recyclables, etc.).
- ・Veuillez jeter les poubelles selon les modalités convenues (à la station des déchets / le jour / à l'heure).
- ・Les déchets encombrants, climatiseurs, téléviseurs, réfrigérateurs, machines à laver, etc. ne peuvent pas être éliminés de la manière habituelle. Voir le QR code pour plus d'informations.

◆ **Contact :**  
Première section du département du bureau de collecte des déchets de Kita-ku  
Bureau de collecte des déchets de Kita-ku  
☎ 03-3913-3141



## Vidéo d'orientation de vie au Japon

L'Agence pour l'immigration et la gestion de l'immigration a créé une vidéo qui présente les règles de la vie quotidienne et de taxation. Vous y découvrirez ce qui est important pour vivre en toute sécurité au Japon. Cette vidéo est disponible en 17 langues. Veuillez la voir via le QR code ! ⇒





# TỰ DUY TOÀN CẦU

NO. 82 2024.6

- ① English
- ② 中文(簡体字)
- ③ 한국어
- ④ やさしい日本語
- ⑤ Français
- ⑥ Tiếng Việt

## Kết quả khảo sát về ý thức và nguyện vọng của người nước ngoài ở quận Kita

Phiếu khảo sát nhằm mục đích xây dựng một thành phố mà người Nhật và người nước ngoài có thể yên tâm sinh sống, thấu hiểu nhau cuối cùng cũng đã thu được kết quả.

Xin cảm ơn sự hợp tác của tất cả mọi người. Vui lòng liên hệ tại đây để biết thông tin chi tiết ⇒



◇Liên hệ : Phòng - Ban Tổng Vụ  
 Quầy số 4, Lầu 3, Tòa nhà số 1,  
 Tòa thị chính quận Kita  
 ☎03-3908-9308

## Gửi các bạn muốn học tiếng Nhật Bản đồ lớp học tiếng Nhật của quận Kita

Chúng tôi đã làm "Bản đồ lớp học tiếng Nhật của quận Kita"

Vui lòng xem thông tin lớp học qua mã QR. ⇒



※Lớp học cũng đang tuyển tình nguyện viên dạy tiếng Nhật

## Cách phân loại và vứt rác gia đình, rác tái chế

Khi vứt rác gia đình sẽ có quy định. Nếu vứt rác không tuân thủ quy định thì rác sẽ không được thu gom dẫn đến việc làm phiền đến hàng xóm.

Hãy tuân thủ tuyệt đối quy định.

Về quy định vứt rác của quận Kita, vui lòng xem qua mã QR. ⇒



### ★Quy định chính

• Rác hãy phân theo từng loại. (rác cháy được, rác không cháy được, rác tái chế,...)

• Hãy vứt rác tại vào } địa điểm vứt rác ngày giờ đã được quy định.

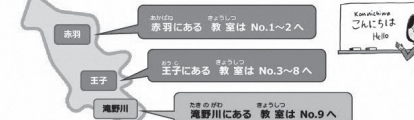
• Các loại rác cỡ lớn và các loại rác như máy điều hòa, tivi, tủ lạnh, máy giặt,... không thể vứt như bình thường được. Chi tiết vui lòng xem qua mã QR.

◇Liên hệ : Phòng làm việc số 1, Văn phòng vệ sinh quận Kita  
 Văn phòng vệ sinh quận Kita  
 ☎03-3913-3141



## 北区の日本語教室マップ

日本語教室では無料または安い料で日本語の勉強ができます。教室に行きたい人は、それぞれの教室に連絡してください。



No.	名前	場所	日時	料金	対象	連絡先
1	にほんご教室 赤羽	赤羽文化センター	水曜 9:45~11:45 金曜 9:45~11:45	ひと月に 3,500円	15歳以上(中学生*)	由甲 090-3134-1929
2	赤羽日本語学校 一歩ずつの会	トイトイト 志茂2	火曜 17:00~19:00 木曜 18:00~20:00	ひと月に 1,000円	年齢制限なし	眞栄 080-4075-2884
3	北区日本語教室	北とびあ	火曜 9:30~11:30 水曜 18:15~20:15	無料	15歳以上(中高生*)	北谷総務課 03-3908-9308
4	日本語のなかま	文京区立 志茂2	10:00~12:00	100円	年齢制限なし	山崎由 090-8569-3938
5	日本語テラス	北とびあ	14:00~17:00	200円	15歳以上(中学生*) ひらがな読める人から	藤 090-2562-3970
6	ジュニアズ日本語くらぶ	北とびあ	14:00~16:00	100円	18歳以上	高橋 MLB10501 @mifty.com
7	飛鳥にほんごラサミリー	北とびあ	10:00~12:00	100円	18歳以上	鈴木 rnmusanishi @gmail.com
8	北区学び場 Let's Study	北とびあ	10:00~12:00	500円	13才から30才まで	後藤 kitakulets @gmail.com
9	子どもの居場所 所びんつきお	ピッコロ 滝野川3	月曜 10:00~ 水曜 11:00~	ひと月に 2,000円	年齢制限なし	川名 03-6903-6116

(このマップは 2024年3月に 作りました。最新の情報は ホームページから)

日本語教室では 初心者やアートを 専攻中です。興味のある人は 各教室へ。 (交通アクセスはこの紙の 裏を見て下さい)



## VIDEO hướng dẫn chi tiết về cuộc sống

Cục Quản lý xuất nhập cảnh và lưu trú đã làm video giới thiệu về những quy định trong đời sống hằng ngày và thông tin về thuế.

Thông qua video, các bạn sẽ hiểu được các nội dung quan trọng để có thể yên tâm sinh sống ở Nhật.

Có tất cả 17 ngôn ngữ.

Hãy xem video nhé! ⇒



◇Liên hệ : Phòng - Ban Tổng Vụ  
 Quầy số 4, Lầu 3, Tòa nhà số 1,  
 Tòa thị chính quận Kita  
 ☎03-3908-9308